

EN	INSTALLATION INSTRUCTION CANOPY
D	EINBAUANLEITUNG HARDTOP
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE CUBIERTA DURA
F	NOTICE DE MONTAGE HARDTOP
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO CAPPOTTA HARDTOP
P	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM TEJADILHO RÍGIDO
NL	INBOUW-INSTRUCTIE HARDTOP
DK	MONTERINGSVEJLEDNING CANOPY
N	MONTERINGSVEILEDNING HARDTOP
S	MONTERINGSANVISNING LÅSBAR KÅPA
SF	ASENNUSOHJE LAVAKATE
CZ	NÁVOD K MONTÁŽI HARDTOP
H	BESZERELÉSI UTASÍTÁSA KEMÉNYTETŐ
PL	INSTRUKCJA MONTAŻU NADBUDOWA HARDTOP
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΟΥΒΟΥΚΛΙΟ ΚΑΡΟΤΣΑΣ
TR	MONTAJ TALİMATLARI HARDTOP
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ХАРДТОП
RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ HARDTOP

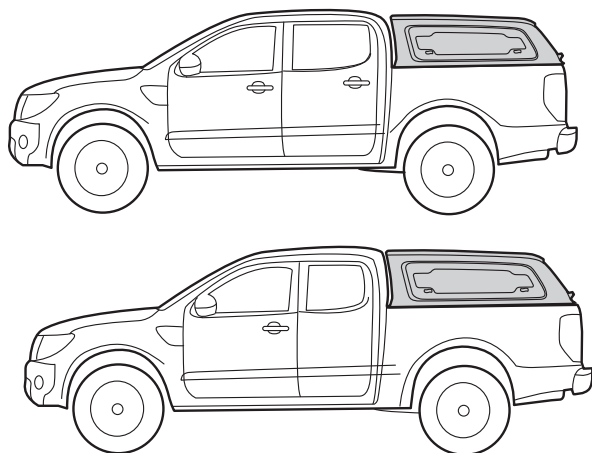


© Copyright Ford-Werke GmbH 2020

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required
Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
Montaje sólo por el concesionaria
Montage par spécialiste nécessaire
E' necessario montaggio in officina specializzata
Especialista em montagem requerido
Montage door vakman nodig
Montage ved professionelt værksted påkævet
Nødvendig med montering fra fagvejværksted
Verkstadsmontage erfordras
Asennus tarpeen merkikokorjaamossa
Montáž ve specializované dílně nutná
A szereléshez szakműhely kell
Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny
Να τοποθετηθεί από συνεργείο
Монтаж должен проводиться только в
специализированных мастерских
Montaj tamirhane tarafından yapılmalıdır
Montajul trebuie efectuat de un atelier
de specialitate

Subject to alteration without notice
Technische Änderungen vorbehalten
Reservadas modificaciones técnicas
Sous réserve de modifications techniques
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
Technische wijzigingen voorbehouden
Med forbehold for tekniske ændringer
Tekniske forendringer forbeholdes
Med reservation för tekniska ändringar
Tekniset muutokset pidätetään
Technické zmeny vyhrazeny
A változtatások technika jogát fenntartjuk
Zmiany techniczne zastrzeżone
Επιφύλασσόμεθα για αλλαγές
Производитель оставляет за собой право
вносить в конструкцию технические изменения
Teknik değişiklik hakkı mahfuzdur
Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice



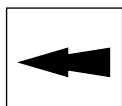
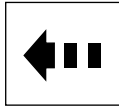
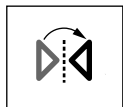
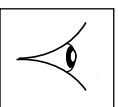
RANGER 01/2015

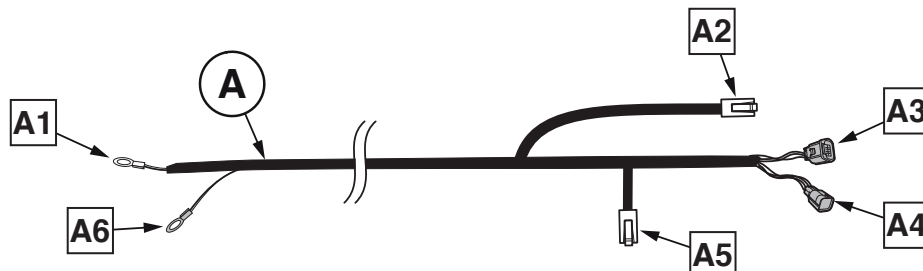
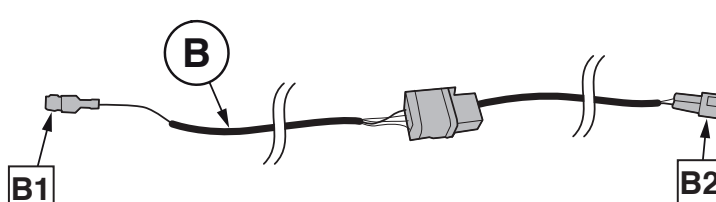
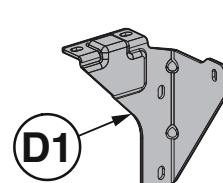
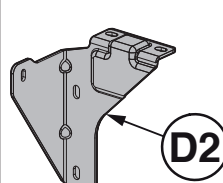
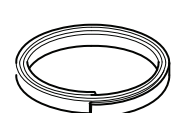
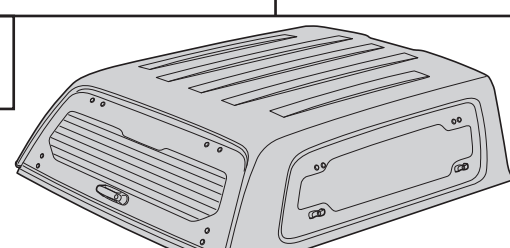


SKJB3J-26500B24-AA

20/04/2020

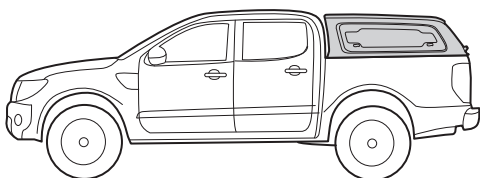
1/14

				
EN Caution Symbol D Symbol "Vorsicht" E Símbolo de precaución F Symbole Attention I Simbolo di attenzione P Símbolo de Cuidado NL Symbool "waarschuwing" DK Symbol – Giv agt N Varselssymbol S Varningssymbol SF Varoitussymboli CZ Symbol výstrahy H Vigyázat szimbólum PL Ostrożnie GR Σύμβολο «Προσοή» TR Dikkat Sembolü RUS Знак «Внимание!» RO Simbol de atenționare	EN Item Arrow D Pfeil "Komponente" E Flecha de artículo F Flèche d'élément I Freccia indicante oggetto P Seta indicadora de item NL Pijl "onderwerp" DK Pil – Punkt N Delpil S Komponentpil SF Kohteen nuoli CZ Šipka označující položku H Tételt jelző nyíl PL Strzałka wskazująca element GR Βέλος που υποδεικνύει ένα στεί TR Parça Oku RUS Стрелка на пункт RO Săgeată ce indică articolul	EN Motion Arrow D Pfeil Bewegung E Flecha de movimiento F Flèche de déplacement I Freccia indicante movimento P Seta de movimento NL Pijl "beweging" DK Retningspil N Bevegelsespil S Rörelsepil SF Liikkeen nuoli CZ Šipka označující pohyb H Mozgás irányát jelző nyíl PL Strzałka wskazująca kierunek ruchu GR Βέλος που υποδεικνύει κίνηση TR Hareket oku RUS Стрелка направления движения RO Săgeată ce indică mișcarea	EN Degrease D Entfetten E Desengrasar F Dégraisser I Sgrassare P Desengordurar NL Ontvetten DK Fjerne fedt N To bort fettet S Avfettingning SF Rasvanpoisto CZ Odmastit H Zsírtalanítás PL Odtłuścić GR Απολίπανση TR Yağdan temizleyiniz RUS Обезжирить RO A se degresa	
				
EN Connect Arrow D Pfeil "Verbinden" E Conecte la flecha F Flèche de connexion I Freccia indicante collegamento P Seta de conexão NL Pijl "aansluiten" DK Pil – Tilslut N Tilkøplepil S Pil "sätt ihop" SF Liitä-nuoli CZ Šipka označující připojení H Összekapcsolást jelző nyíl PL Strzałka Połącz GR Βέλος που υποδεικνύει σύνδεση TR Bağlantı Oku RUS Стрелка обозначения соединения RO Săgeată de conectare	EN Disconnect Arrow D Pfeil "Trennen" E Desconecte la flecha F Flèche de déconnexion I Freccia indicante scollegamento P Seta de desconexão NL Pijl "losmaken" DK Pil – Frakobl N Frakøplepil S Pil "ta isär" SF Irrota-nuoli CZ Šipka označující odpojení H Szétválasztást jelző nyíl PL Strzałka Odłącz GR Βέλος που υποδεικνύει αποσύνδεση TR Bağlantı Kesme Oku RUS Стрелка обозначения разъединения RO Săgeată de deconectare	EN Tighten slightly D Leicht anziehen E Apretar ligeramente F Serrer légèrement I Stringere leggermente P Apertar ligeiramente NL iets aanhalen DK Spænd let N Skru lett til S Dra åt lite lätt SF Kiristä hiukan CZ Lehce utáhnout H Kissé húzza meg PL Lekko dokręcić GR Σφίγγετε ελαφρώς TR Hafifçe sıkınız RUS Слегка затянуть RO A se strânge ușor	EN Correct D Richtig E Correcto F Correct I Giusto P Certo NL Goed DK Rigtig N Riktig S Rätt SF Oikein CZ Správně H Helyes PL Prawidłowo GR Σωστό TR Doğru RUS Правильно RO Corect	EN Incorrect D Falsch E Erróneo F Incorrect I Sbagliato P Errado NL Fout DK Forkert N Feilt S Fel SF Väärin CZ Špatně H Helyes PL Nieprawidłowo GR Λάθος TR Yanlış RUS Неправильно RO Greșit
				
EN Mirror image D Spiegelbild E Imagen simétrica F Image de miroir I Immagine dello specchio P Imagem do espelho NL Mirror beeid DK Spejlbilde N Speilbilde S Spiegelbild SF Pellikuva CZ Věrný obraz H Tükürlék PL Odbicie lustrzane GR εικνακαθρεφτών TR Aynadaki görünü RUS зеркальное отражение RO Imagine în oglindă	EN See View D Siehe Ansicht E Consulte la visualización F Voir vue I Vedere figura P Ver a ilustração NL Zie afbeelding DK Se N Se bilde S Se "Visa" SF Katso näkymä CZ Kontrola pohledem H Lásd az ábrát PL Patrz Rzut GR Δείτε την εικόνα TR Görünme Bakın RUS Смотри иллюстрацию RO Consultați ilustrația	EN Apply Rust Proof Paint D Gegen Korrosion schützen E Proteger contra la corrosión F Protéger contre la corrosion I Proteggere dalla corrosione P Proteger contra corrosão NL Beschermen tegen roest DK Beskyt mod korrosion N Beskytt mot korrosjon S Skydda mot korrosion SF Suojaa korroosiota vastaan CZ Chránit proti korozi H Védje korrózió ellen PL Chronić przed korozją GR Αντιδιαβρωτική προστασία TR Paslanmaya karşı korununuz RUS Защищать от коррозии RO A se proteja împotriva coroziunii	EN Tools Required D Benötigte Werkzeuge E Herramientas requeridas F Outils requis I Strumenti necessari P Ferramentas necessárias NL Benodigd gereedschap DK Nødvendige værktøjer N Nødvendig verktøy S Nödvändiga verktyg SF Tarvittavat työkalut CZ Potřebné nástroje H Szükséges szerszámok PL Potrzebne narzędzia GR Εργαλεία που απαιτούνται TR Gerekli Araçlar RUS Необходимые инструменты RO Unelte necesare	
2/14	SKJB3J-26500B24-AA		© Copyright Ford-Werke GmbH, 2020	

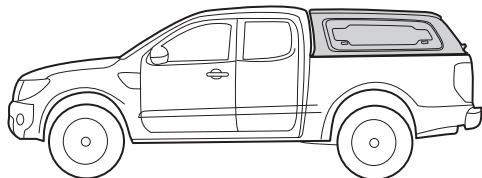
A					1x		
B					1x		
C		 S1 SERIES I RANGER 1x  S2 SERIES II RANGER 1x			D	 D1 1x  D2 1x	
E	 4x		F	 4x			
G		C-CLAMP COVER (OPTION)		H			
 4x		 1x					
J	 1x		K	 3x			
L		 12x					
M		 1x		N	M8  4x		
P		 8x					
Q	R		S		T	U	
M8  8x	M8  4x		M6  2x		M6  2x	M6  2x	
		SKJB3J-26500B24-AA		© Copyright Ford-Werke GmbH, 2020		3/14	

STYLISH

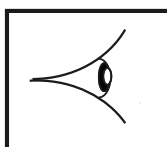
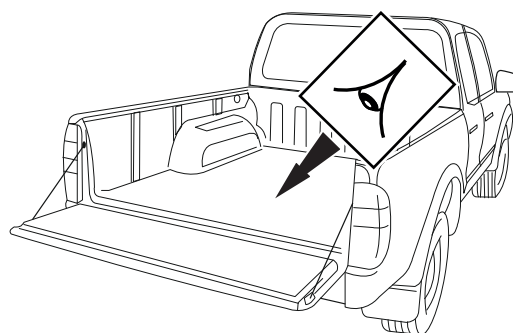
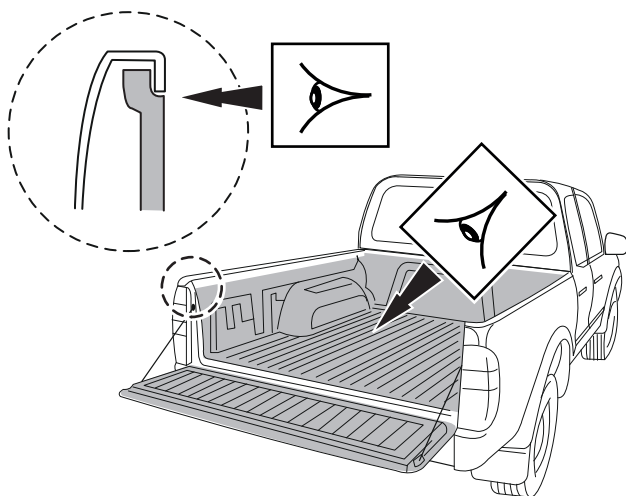
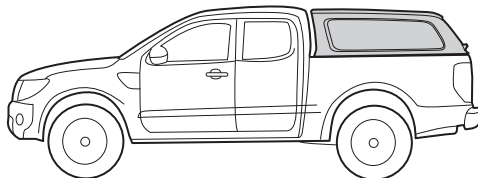
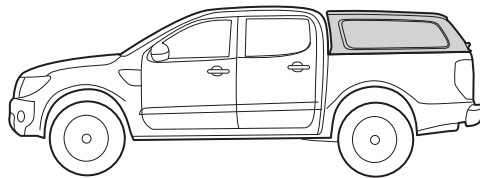
D/C



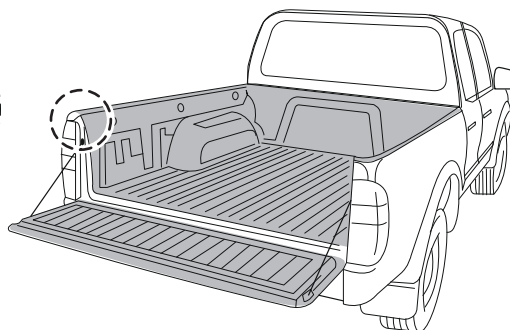
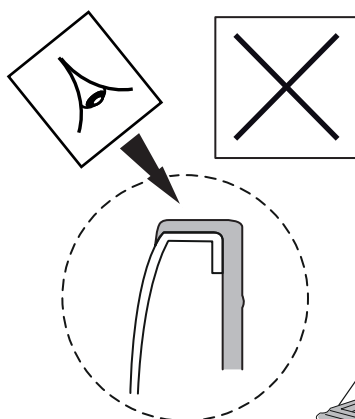
RAP



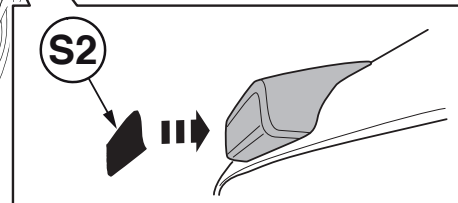
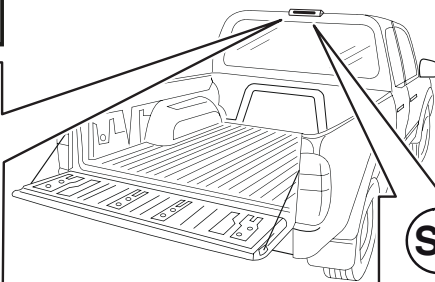
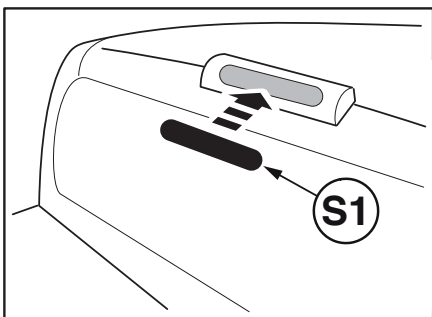
COMMERCIAL



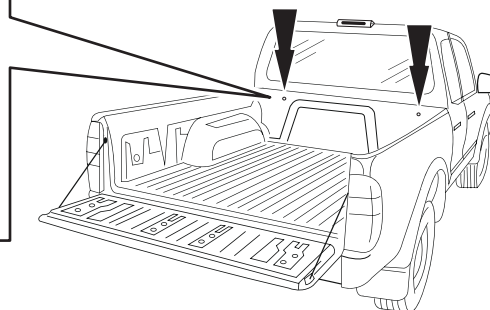
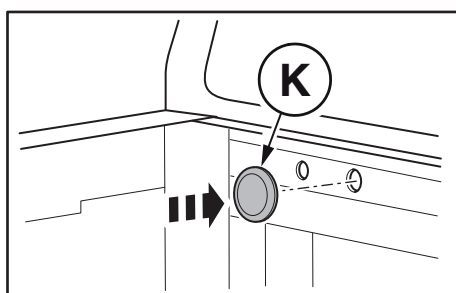
1-18



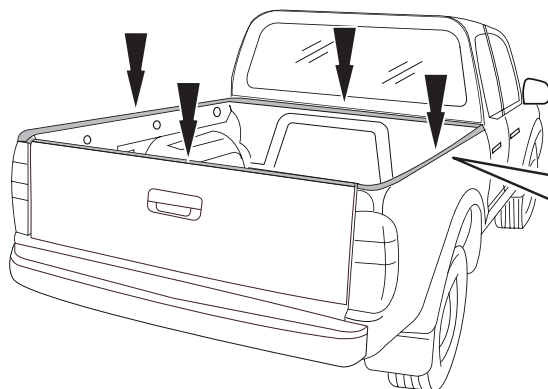
1



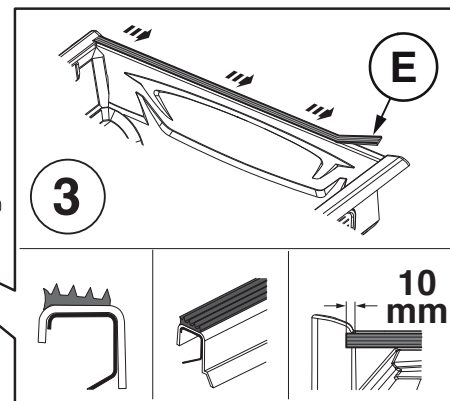
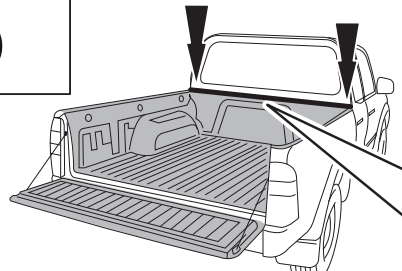
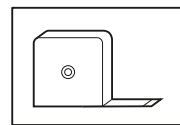
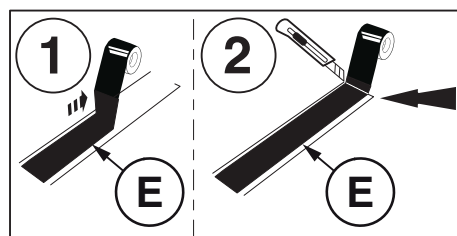
2



3



4



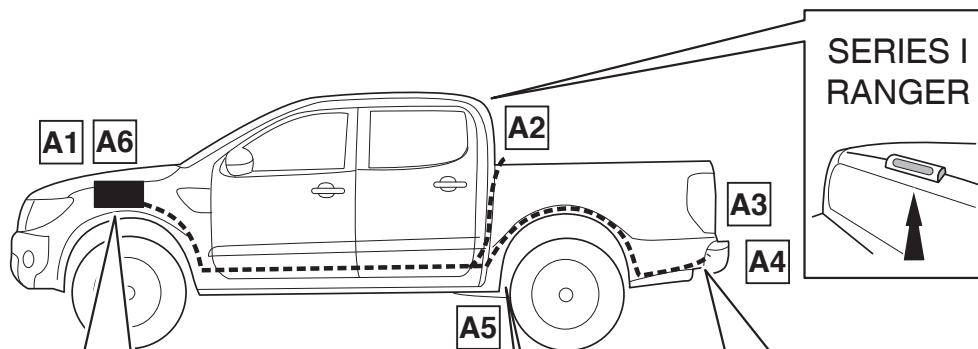
5



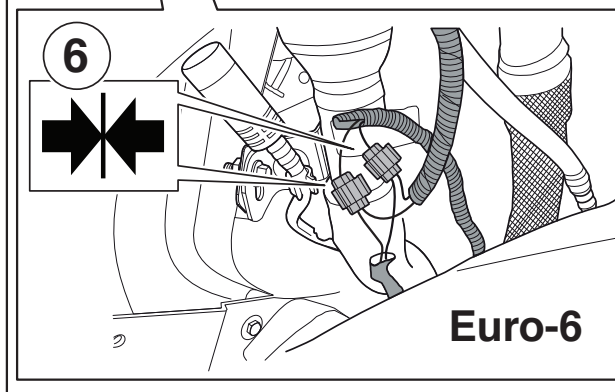
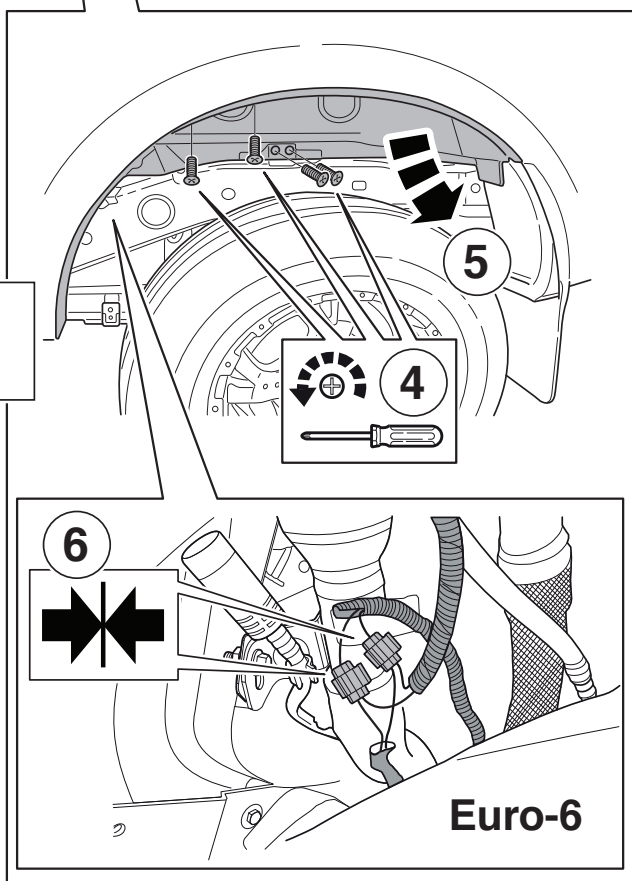
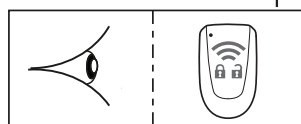
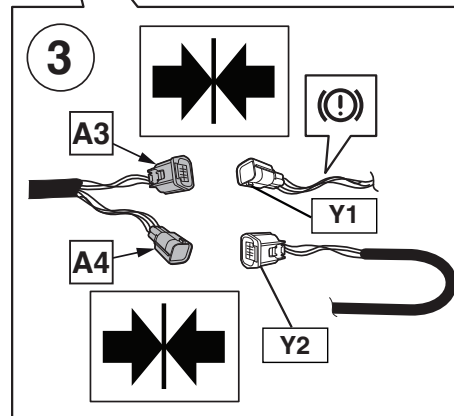
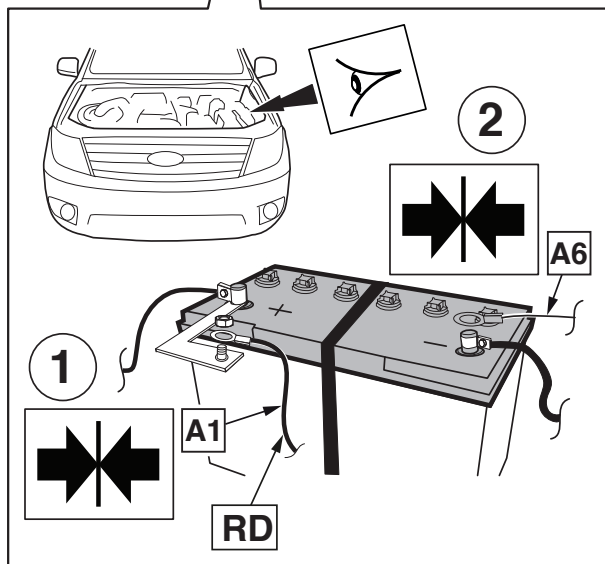
SKJB3J-26500B24-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH, 2020

5/14

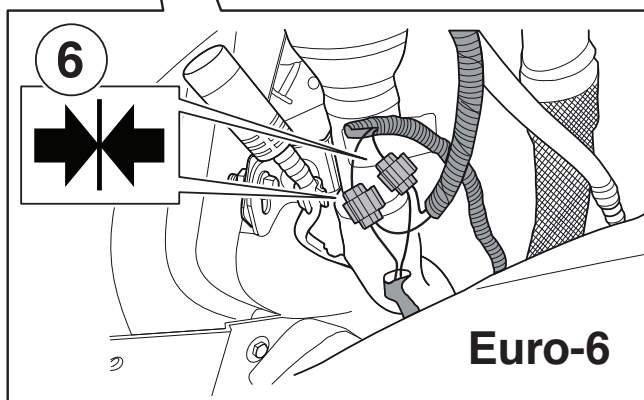
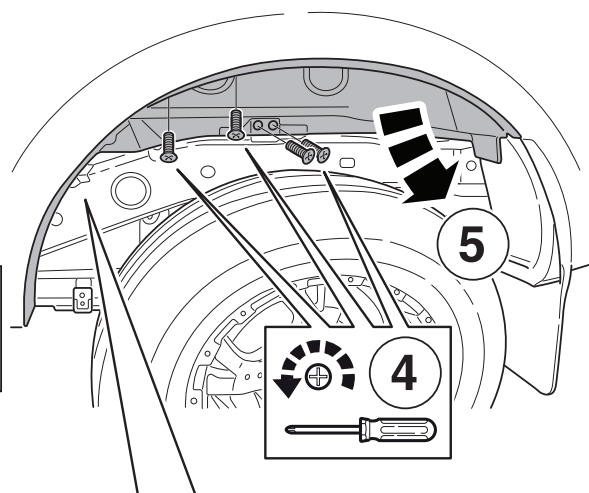
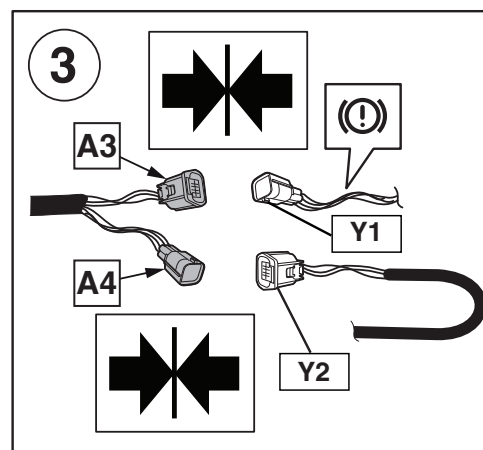
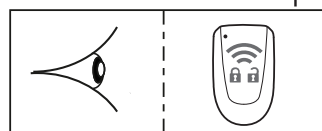
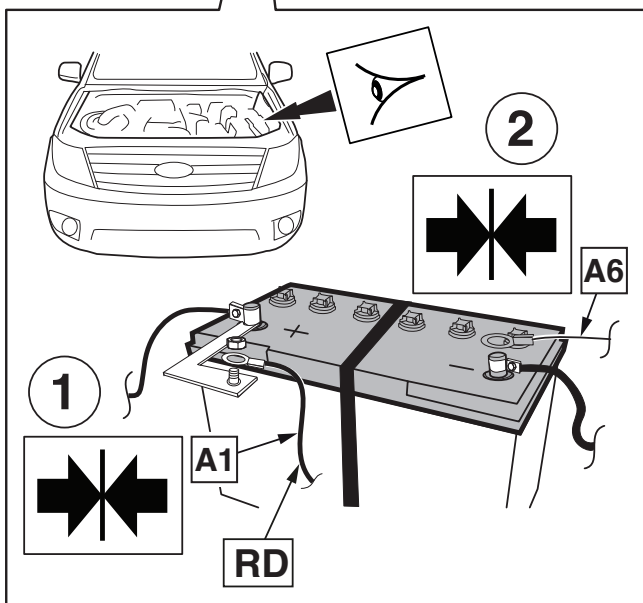
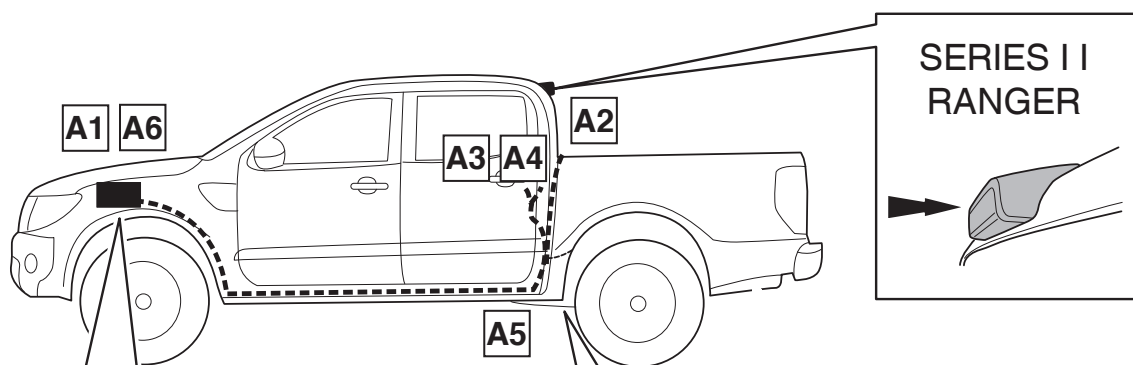


SERIES I
RANGER

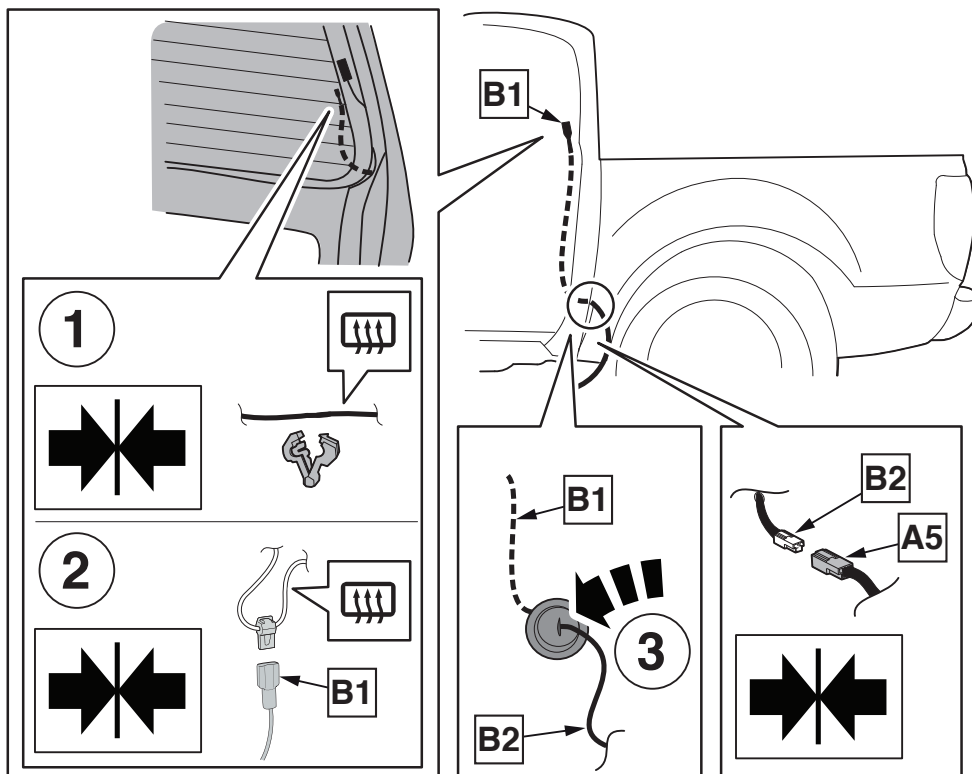
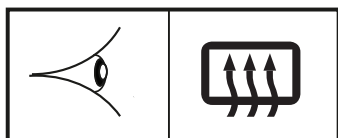


Euro-6

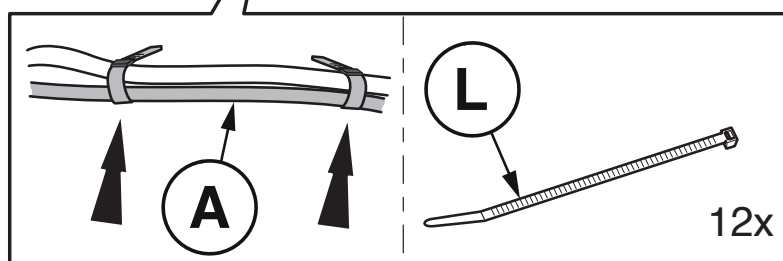
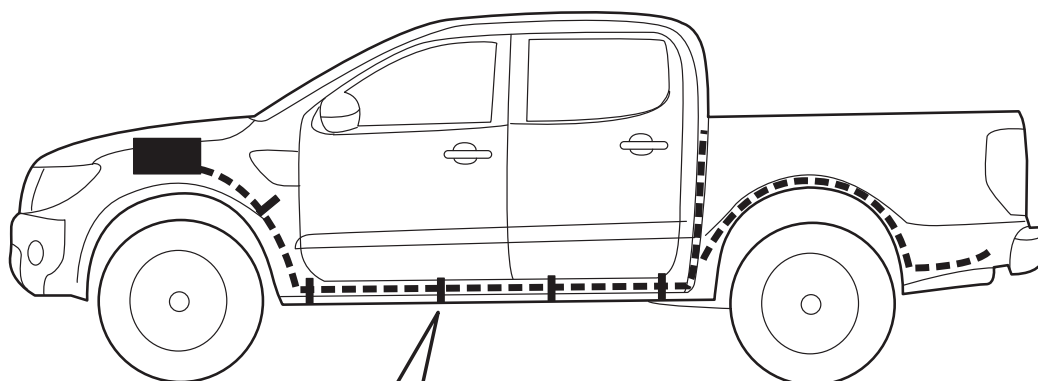
6



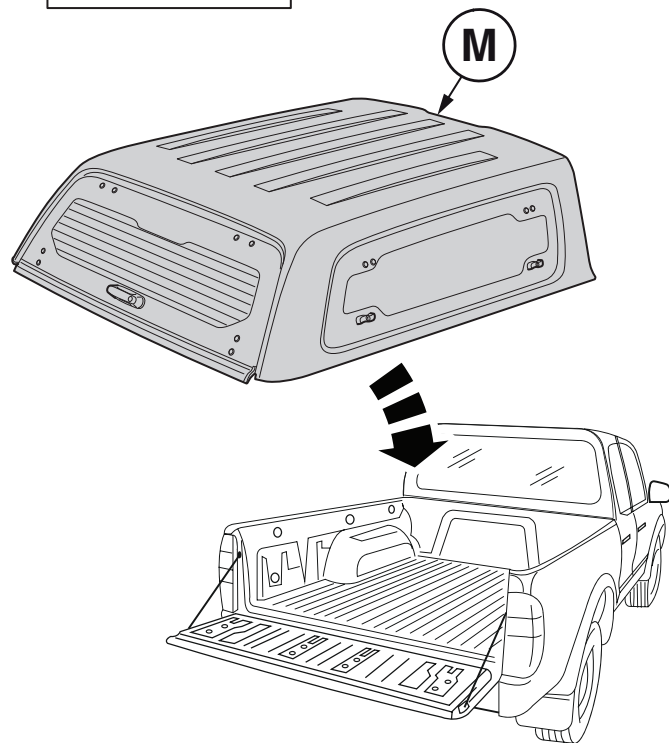
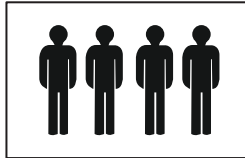
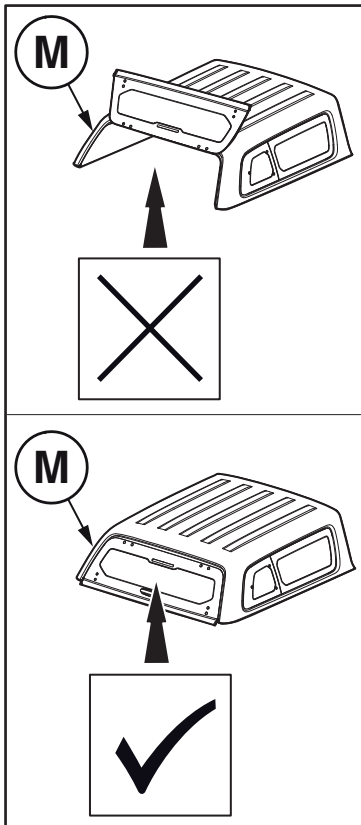
DEMIST OPTION WIRE

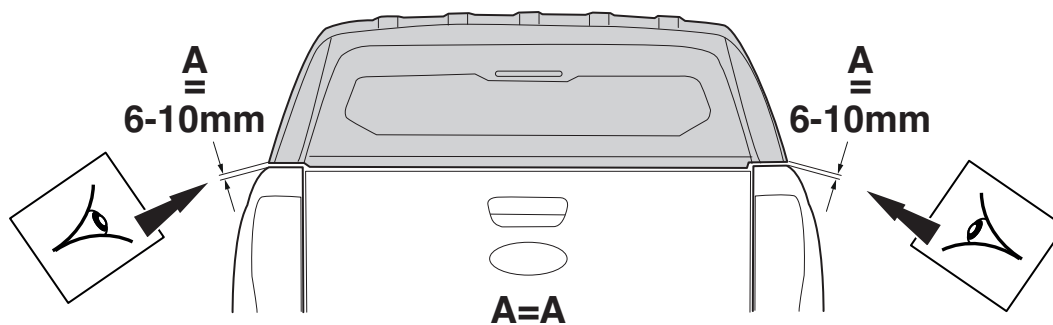
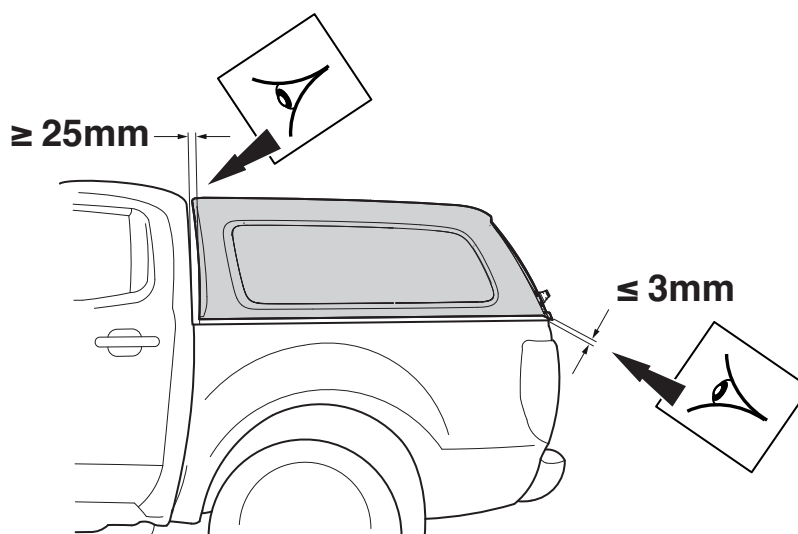
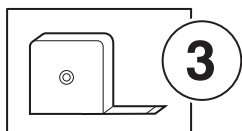
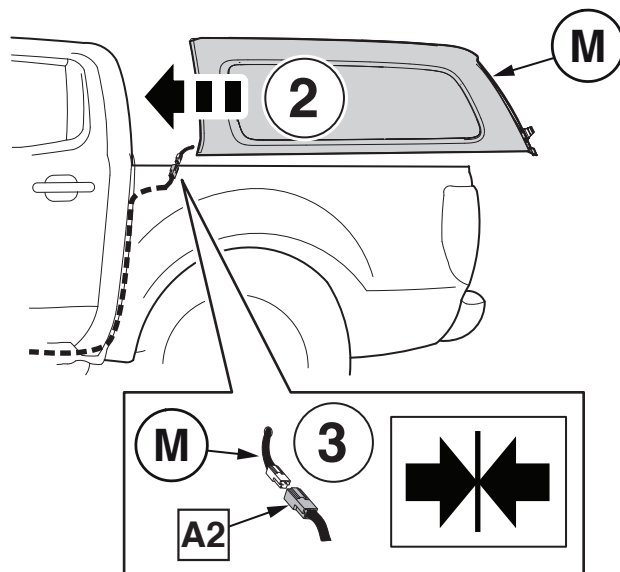
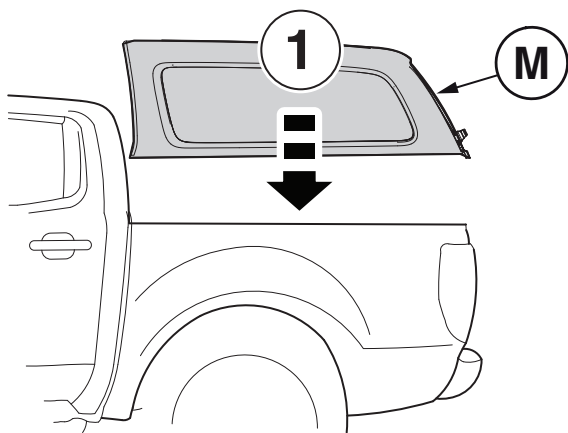


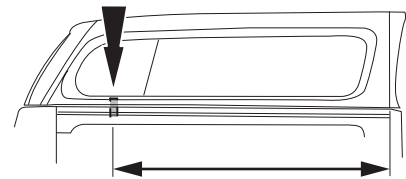
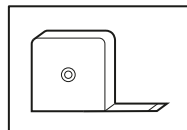
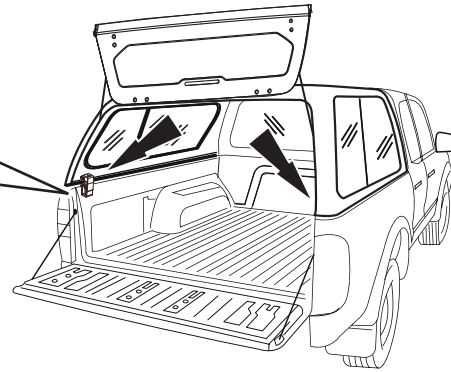
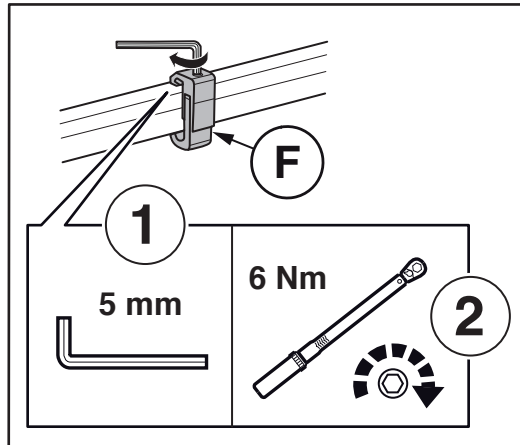
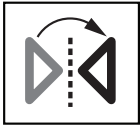
8



9

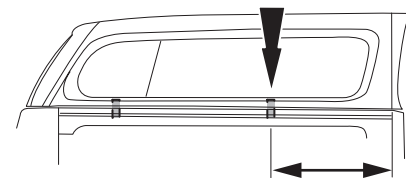
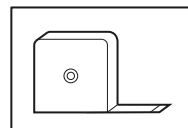
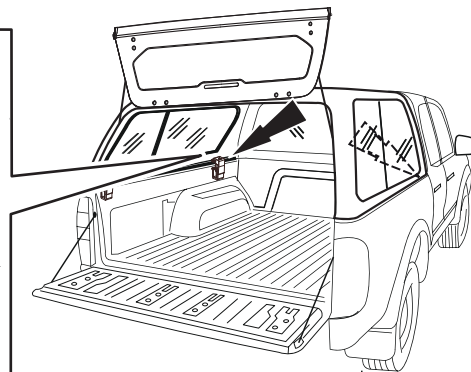
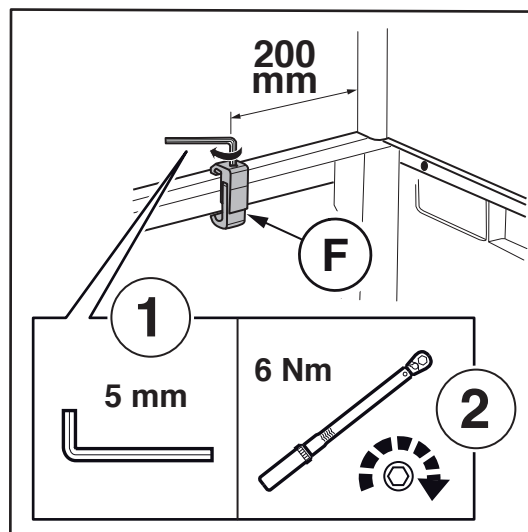
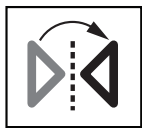






D/C		1160 mm
RAP		1450 mm

12



D/C		200 mm
RAP		200 mm

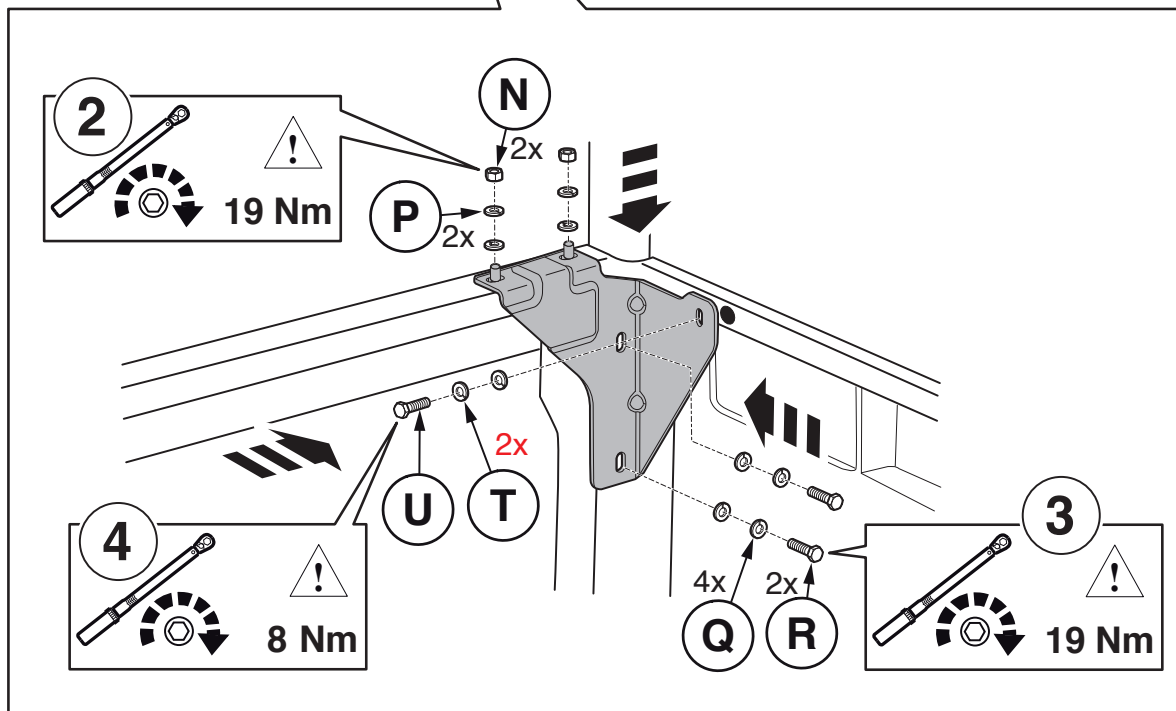
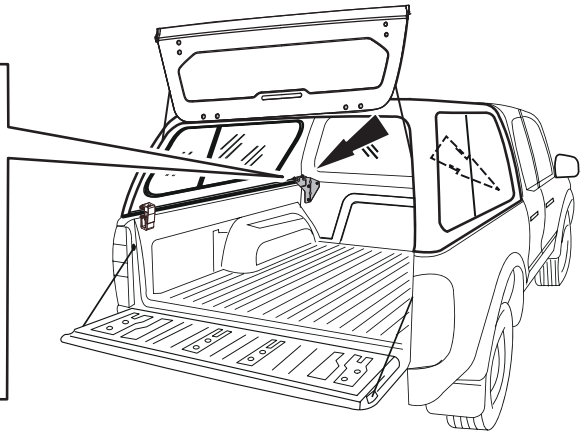
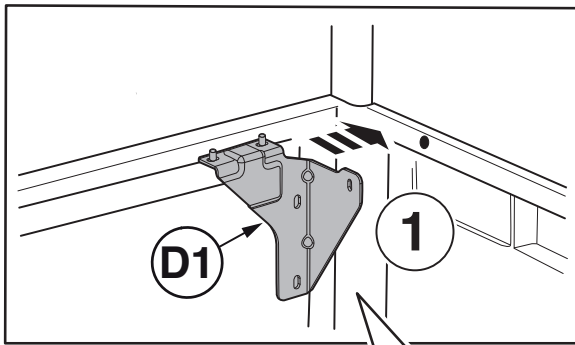
13



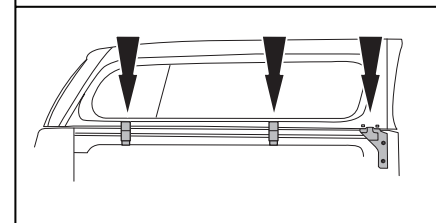
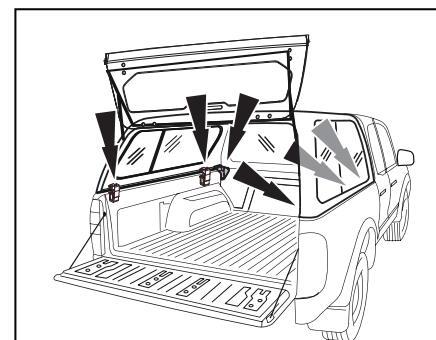
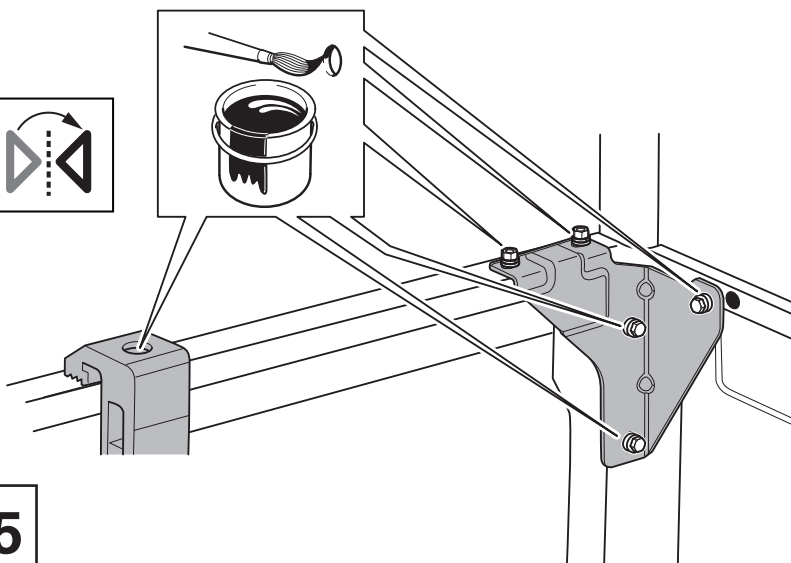
SKJB3J-26500B24-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH, 2020

11/14

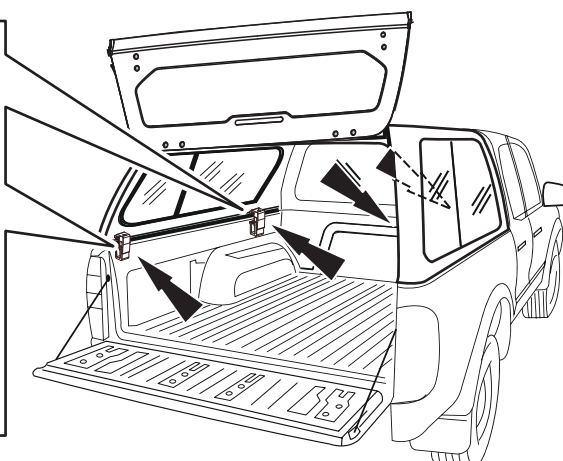
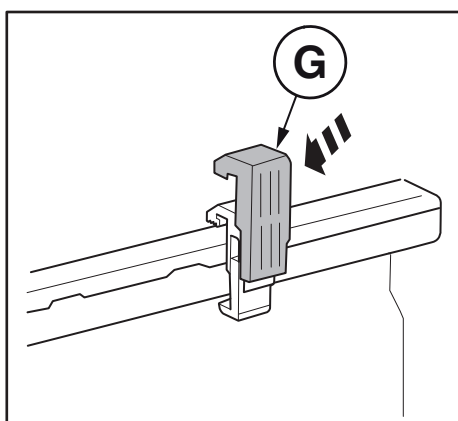
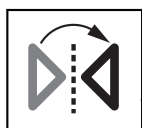


14

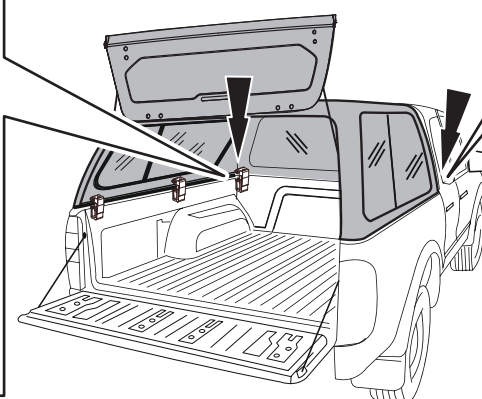
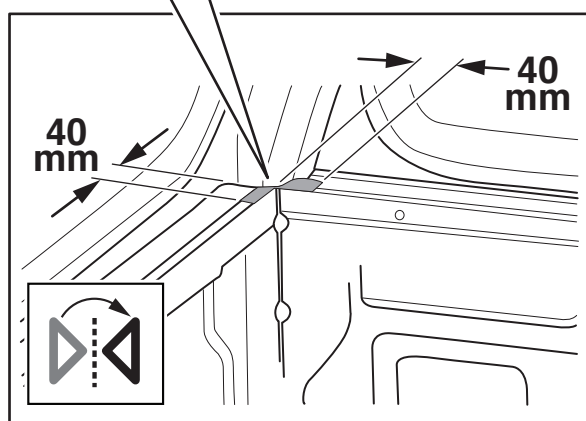
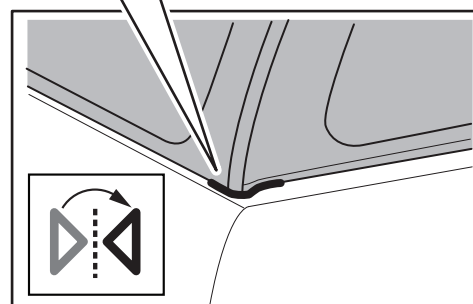
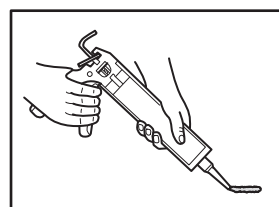
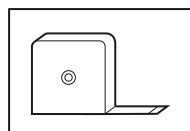
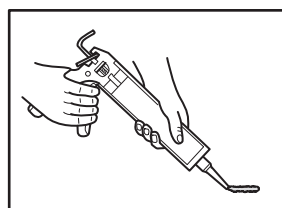


15

(OPTION)



16



17

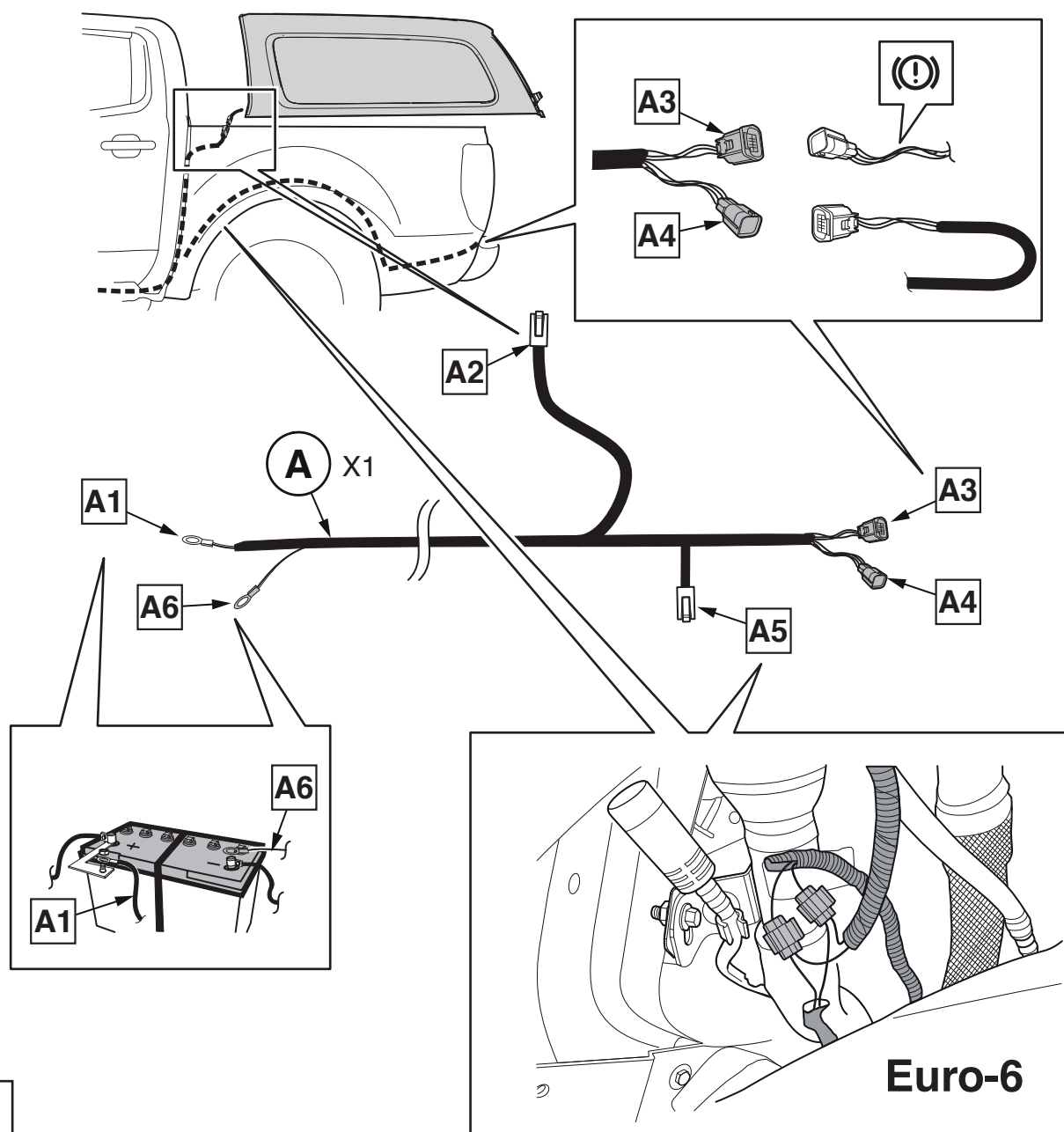


SKJB3J-26500B24-AA

© Copyright Ford-Werke GmbH, 2020

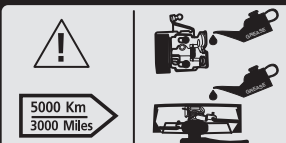
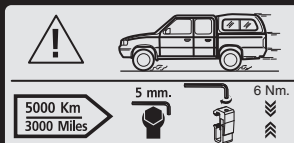
13/14

WIRE DIAGRAM



18

WARNINGS!



19